



# bulletin

HERBES

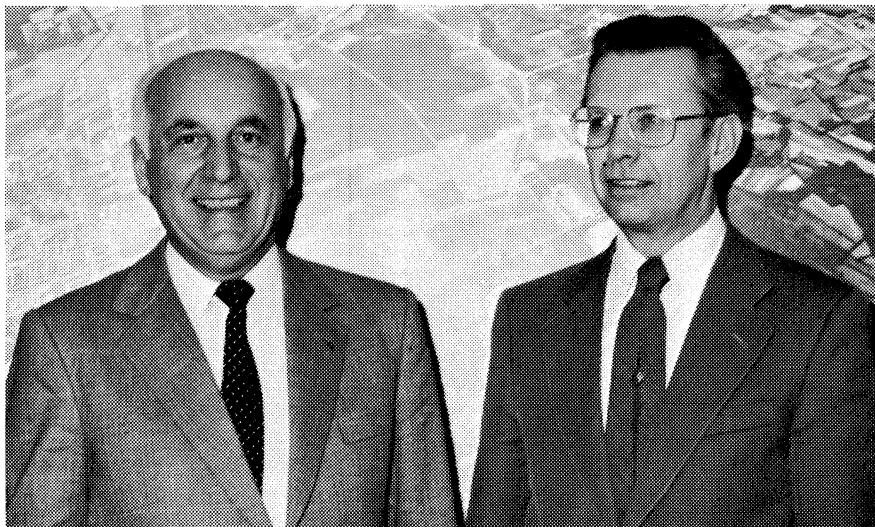
WEEK MONDAY 19 MAY 1980

N°21/80

SEMAINE DU LUNDI 19 MAI 1980

## DGs Past, Present and Future

## *Nos directeurs généraux d'hier, d'aujourd'hui et de demain*



Jean Teillac, President of Council

Herwig Schopper

CERN Council in special session on 25 April unanimously appointed Professor Herwig Schopper for five years, from 1981 to 1985, as Director General of CERN, a laboratory already very familiar to him. From 1970 he headed what was then NP Division and he later assisted the DG in the co-ordination of the experimental programme and chaired the ISR Experiments Committee. Returning to the Federal Republic of Germany in 1973 he then led DESY during particularly fruitful years of the Hamburg laboratory. When on 1 January 1981 he joins the succession of DGs here illustrated, hopes are high that his period of office will coincide with the task of LEP construction—a challenge he is superbly qualified to meet.

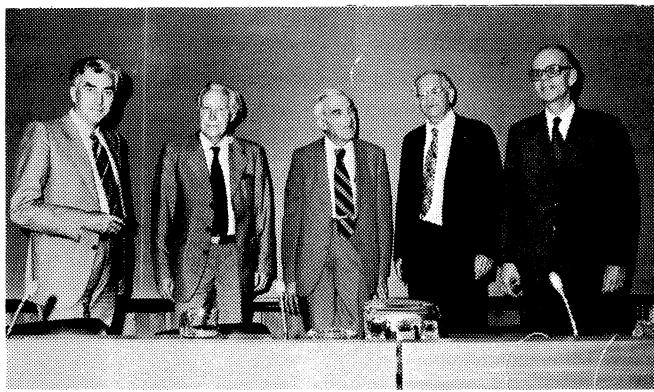
*Lors de sa session spéciale du 25 avril, le Conseil du CERN a nommé, à l'unanimité, le professeur Herwig Schopper directeur général du CERN pour cinq années (de 1981 à 1985). Notre laboratoire lui est déjà familier. En effet, depuis 1970, il a dirigé la Division Physique nucléaire d'alors puis, ultérieurement, il a assisté le directeur général dans la coordination du programme expérimental et présidé le Comité des expériences des ISR. A son retour en Allemagne fédérale, il a assuré dès 1973 la direction de DESY dans une période particulièrement fructueuse du laboratoire de Hambourg. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981, il prendra la barre du CERN et il faut espérer que son mandat coïncidera avec la construction du LEP: Herwig Schopper est particulièrement qualifié pour affronter le défi.*



Cornelis Bakker 1955-60



Bernard Gregory 1966-70



Left to right: John Adams 1960-61; 1971-75 (Lab. II); 1976-80 (Exec.)  
De gauche à droite: Willibald Jentschke 1971-75 (Lab. I)  
Félix Bloch 1954-55  
Victor Weisskopf 1961-65  
Léon Van Hove 1976-80 (Research)



## AA aah...!

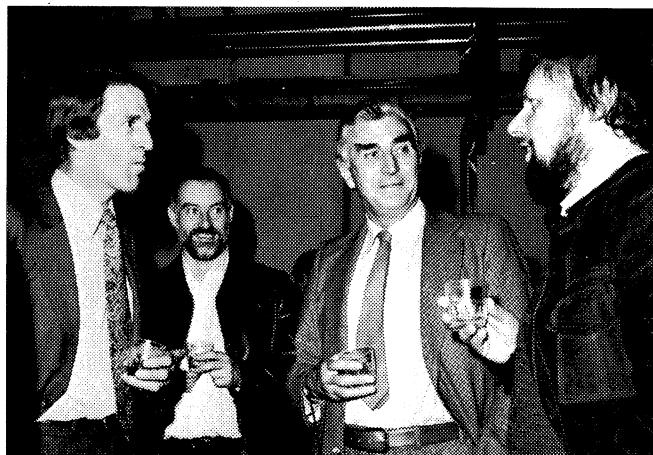
With the successful testing of the injection/ejection septum region of AA (see Bulletin No. 14/80) a milestone was passed—and duly celebrated on 28 March—in the completion of this Antiproton Accumulator Ring in Building 193 between the PS and the ISR. Here the antiprotons produced from PS protons will be stored and concentrated by stochastic cooling—a process invented at CERN—before being sent to the PS for acceleration and then to the SPS or the ISR where they will collide with energetic protons in  $p\bar{p}$  physics experiments. Another milestone was left behind at the end of April when a quarter of the ring had been installed with all magnets, vacuum and control systems operational. The end of the road is near!

Les essais auxquels a été soumise avec succès la région d'injection/éjection de AA, équipée d'aimants à septum (voir Bulletin n° 14/80), ont marqué la fin d'une étape —dûment célébrée le 28 mars—de la réalisation de l'anneau accumulateur d'antiprotons dans le bâtiment 193 situé entre le PS et les ISR. C'est là que les antiprotons produits à partir des protons du PS seront stockés et concentrés, par la méthode conçue au CERN du refroidissement stochastique, avant d'être envoyés dans le PS pour y être accélérés puis dans le SPS ou les ISR où ils entreront en collision avec des protons de haute énergie pour des expériences  $p\bar{p}$ . Un autre cap a été franchi en avril avec l'installation dans un quart de l'anneau de tous les aimants et des systèmes de vide et de commande en état de marche. La ligne d'arrivée n'est plus très loin!



A corner of the AA hall where, at the back, the antiprotons enter the ring from the left.

*Un coin du hall AA. Les antiprotons entrent dans l'anneau par le fond du hall, à droite.*

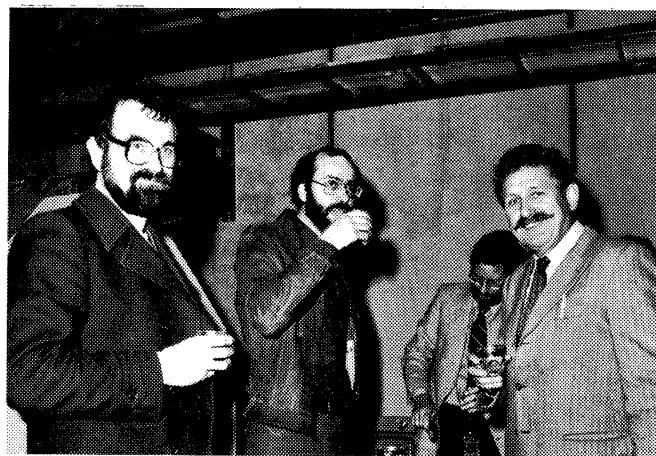


An occasion that calls for a toast: (left to right) Roy Billinge/PS, joint head of the AA project, Dietrich Bloess/PS, in charge of the Ejection and Instrumentation Group, John Adams, Klaus Unser/ISR, concerned, but happy, with the beam current transformer.

*Un événement qui justifie un toast: de gauche à droite Roy Billinge (PS), coresponsable du projet AA, Dietrich Bloess (PS), chef du groupe Ejection et appareillage, John B. Adams, Klaus Unser (ISR) préoccupé semble-t-il mais satisfait du transformateur d'intensité du faisceau.*



In the local control room linked to the PS control computer: (left to right) Simon van der Meer/PS, joint head of the AA project and inventor of stochastic cooling, cold drink in hand, with Ray Brown/PS and Ray Sherwood/PS responsible for the main bending magnets and the injection line.



More AA collaborators who helped to make the tests a success: (l. to r.) Jean-Claude Godot/ISR (bellows), Jean-Claude Brunet/ISR (mechanical work, magnet vacuum chambers and tanks), Tammo Dorenbos/PS (interface to control computer), Werner Sax/ISR (mechanical work, tanks, beam position pick-ups).

*Quelques autres collaborateurs du projet AA qui ont participé à la réussite des essais: de gauche à droite, Jean-Claude Godot (ISR) (soufflets), Jean-Claude Brunet (ISR) (mécanique, chambres et enceintes à vide des aimants), Tammo Dorenbos (PS) (interface-ordinateur de commande) et Werner Sax (ISR) (mécanique, enceintes et sondes de détection de la position du faisceau).*

This is one of our enlarged Weekly Bulletins of which there will be about 12 issues a year. Its title 'Images' implies pictures, but also imagination in the selection and treatment of events in and around CERN. We aim to present the varied aspects of CERN activities with emphasis on people at

work—and at play. These pages should reflect life at CERN, and contributions of general interest (ideally with photos) will be very welcome, as will suggestions and constructive criticisms.

Simon Newman/DD – Tel. 2755 – Editor 'CERN Images'

## Training for the Office of the Future

Administrative personnel at CERN have for many years been using the data processing facilities provided by DD Division, although, of course, these serve primarily scientific and technical purposes. Growing use is now being made of word processing equipment: stand-alone machines as well as the very powerful word processing capabilities of Wylbur.

Personnel Division, for example, which has been using word processing machines for nearly two years and has had a much longer experience of data storage and retrieval on the central computers, is now studying the advantages offered by the Wylbur system. PE Division hopes that the use of the latest equipment and systems available at CERN will enable it to carry out its functions more efficiently, in spite of restrictions on staff numbers.



Over twenty members of the PE Division attending a training course, given by Norman Blackburne, on the use of the Wylbur system.

*Plus de vingt membres de la Division PE participant à un cours de formation sur l'emploi du système Wylbur, présenté par Norman Blackburne.*

## Keeping Young and Happy with Theory

Jacques Prentki, one of CERN's first theoreticians and present leader of TH Division, on the occasion of his recent birthday celebrations.



## La théorie, source de jeunesse et de bonheur

Jacques Prentki, l'un des grands théoriciens du CERN actuellement chef de la Division Physique théorique, lors de la récente cérémonie organisée pour son anniversaire.

## Technique administrative de demain

*Au CERN, le personnel administratif utilise depuis longtemps les installations de traitement de données mises à sa disposition par la division DD, bien que, naturellement, elles soient principalement affectées à des tâches de natures scientifique et technique. Ces installations de traitement de textes sont de plus en plus utilisées, qu'il s'agisse de machines autonomes ou des ressources très étendues offertes par Wylbur pour de telles opérations.*

*La Division du Personnel (PE), par exemple, qui emploie des machines de traitement de textes depuis près de deux ans et qui dispose d'une expérience beaucoup plus longue du stockage et de la récupération de données sur les ordinateurs centraux, étudie actuellement les avantages propres au système Wylbur. La Division PE espère que l'utilisation des équipements et systèmes les plus récents, disponibles au CERN, lui permettra d'exécuter ses travaux de manière plus efficace, en dépit des restrictions sur les effectifs.*



Michèle Croisier (right) and Josette Roche using word processing machines in PE Division.

*Michèle Croisier (à droite) et Josette Roche utilisant des machines de traitement de textes dans la Division PE.*

## Spring Concerts of CERN Choir and Orchestra

The CERN Choir and Orchestra are tackling their most ambitious programme so far in their Spring Concerts. Their inspiring conductor, Jean-Marie Curti (seen in action in the photo) is leading them in a concert of music of Benjamin Britten (Saint Nicholas Cantata, Hymn to Saint Cecilia, Simple Symphony). The Choir and Orchestra have had great pleasure learning this lovely music and are hoping that large audiences will hear it at the restored Abbaye de Bonmont on Saturday 31 May at 16.00h and at the Temple de la Fusterie on Sunday 1 June at 20.00h. Tickets, price SFr. 10.- can be obtained from Chantal Berthet whose office is near the Reception Desk in the Administration Building.



## Chœur et orchestre du CERN: Concerts de printemps

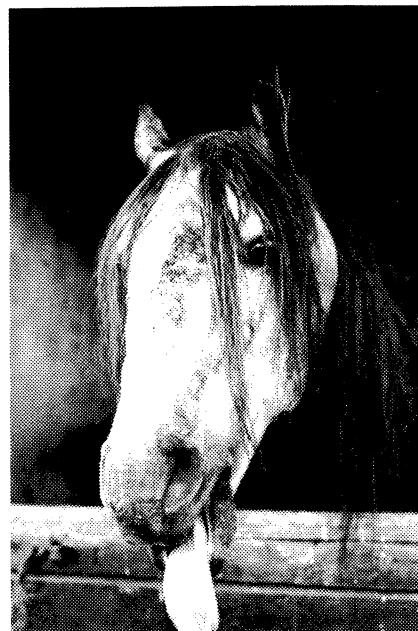
*Le choeur et l'orchestre du CERN présenteront lors de leurs concerts de printemps leur programme le plus ambitieux à ce jour. Sous la baguette de leur chef, Jean-Marie Curti (photo), ils interpréteront des œuvres de Benjamin Britten: Cantate de Saint-Nicolas, Hymne à Sainte-Cécile et Simple symphonie. Le choeur et l'orchestre ont pris beaucoup de plaisir à l'étude de cette charmante musique et espèrent attirer un nombreux public à l'Abbaye de Bonmont, le samedi 31 mai, à 16 h et au Temple de la Fusterie, le dimanche 1<sup>er</sup> juin à 20 h. Les billets sont en vente au prix de 10 FS au bureau de M<sup>me</sup> Chantal Berthet, proche de la Réception dans le bâtiment de l'Administration.*



IMAGES

## CLUB HIPPIQUE CERN

Our sometimes rather roguish friend, the horse, affords us the opportunity of discovering the pleasure of nature, friendship and good wine, while the aficionado can still glory in acquiring equestrian skills.



*Avec notre ami le cheval, parfois si espiègle, nous avons le plaisir des randonnées et de la découverte de la nature, de l'amitié et du bon vin. Et pour les purs, le cheval continue à fournir la joie de l'art équestre.*



Au départ



Le long des routes



Lors d'un quadrille ....



.... la récompense

Contact: Michèle Jouhet/EP, tél. 3449

## Récupération de la chaleur résiduelle

La photo ci-contre rappelle que les installations du CERN rejettent d'importantes quantités de chaleur, produites principalement (mais pas uniquement) par les milliers d'électro-aimants servant au guidage des particules dans les accélérateurs et à leur identification dans les zones d'expériences.

Le souci de récupérer une partie au moins de cette chaleur pour chauffer des bâtiments au lieu de la rejeter dans l'air ou dans les cours d'eau ne date pas d'hier. Au début des années soixante déjà, on avait songé à utiliser l'eau de refroidissement lors du premier projet d'accélérateur de 300 GeV («Livre gris», AR/Int. SG/64-15, p. 126 de la version française).

Depuis et en diverses occasions, ce problème a été réexaminé et des études spécifiques entreprises, mais ce n'est que depuis peu de temps que les conditions économiques permettent d'envisager raisonnablement des réalisations concrètes.

Le problème de l'utilisation des rejets thermiques de faible température se heurte en effet à de grandes difficultés:

- La faible température (25 à 35°C) rend impossible leur utilisation directe dans les installations existantes et le coût des modifications est prohibitif. Le recours à la pompe à chaleur n'est pas la solution-miracle qui résoudrait toutes les difficultés. Une étude récente en analyse clairement les limites<sup>1</sup>.
- Le coût du transport est élevé en raison du grand volume d'eau nécessaire pour véhiculer cette forme d'énergie.
- Le fonctionnement des installations du CERN est intermittent. Elles doivent être arrêtées pour des durées variables selon le programme d'expériences, les modifications et l'entretien des installations – sans parler des pannes. En outre, la durée de vie de beaucoup d'équipements expérimentaux est difficile à prévoir. Pour toutes ces raisons, il faut donc toujours disposer d'une installation de réserve.
- Le grand arrêt annuel a normalement lieu en janvier/février (l'année 1980 constitue une exception due à la réalisation du programme protons-antiprotons) de manière à coïncider avec la période où le coût de l'électricité est le plus élevé. Cela réduit considérablement la rentabilité de toute installation de récupération qui sera hors service pendant la période des besoins les plus importants.

Pour surmonter plus facilement certains de ces obstacles au moins, on a dès le départ associé la valorisation des rejets thermiques à l'étude du LEP. Pour cette machine, à l'énergie nominale (phase 1), le quart environ



des rejets provenant du refroidissement des klystrons aura une température de 80-85° et sera directement utilisable pour le chauffage de bâtiments. On a donc incorporé des échangeurs appropriés dans le projet.

En ce qui concerne le reste des rejets, d'une température d'environ 30°C, on a examiné un certain nombre d'applications allant du déneigement de la piste de l'aéroport à l'aquaculture<sup>2</sup>. L'application qui retient pour le moment le plus d'intérêt est le chauffage de serres horticoles. Une installation-pilote utilisant les rejets du SPS est actuellement à l'étude en collaboration avec le Service d'Agriculture du Canton de Genève, les Stations agronomiques fédérales de Changins et Conthey, le Technicum horticole de Lullier et les organisations professionnelles. La pisciculture est également potentiellement intéressante, mais on n'a pas encore eu le temps de l'étudier d'une manière approfondie.

C'est le faible niveau thermique des rejets qui est le principal obstacle à leur utilisation. Il n'est pas exclu de faire fonctionner des installations, en particulier des électro-aimants, à des températures plus élevées. Cela entraînerait certes des complications supplémentaires mais faciliterait considérablement la récupération<sup>3</sup>. Il reste à trouver l'installation qui se prêterait le mieux à l'essai d'un tel mode de fonctionnement.

En ce qui concerne les équipements actuels, la Division SB étudie, à l'occasion de travaux de rénovation, d'extension ou de grands entretiens, les possibilités de récupération. Nous reviendrons dans un prochain numéro de ce Bulletin sur un certain nombre de cas concrets pour lesquels on a pu établir, dans le contexte économique actuel, un bilan relativement favorable qui permettra de justifier leur réalisation de manière convaincante.

O. Barbalat.

1) E. Hugi: The Heat Pump. Rapport CERN/SPS/78-23 (disponible auprès du secrétariat de la Division SPS).  
2) Un résumé de ces études figure dans le rapport 1979 du comité Energie (DIR/EN/80-1) disponible auprès de S. Neboux.  
3) F. Bonaudi: Note technique sur les «aimants-chaudières» du 10.1.1978.

# COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECÔTE

A l'occasion de la fête de Pentecôte, les restaurants et cafeterias des sites seront fermés dès le samedi matin 24 mai jusqu'au mardi matin 27 mai. Un service restreint sera cependant assuré pendant les trois jours au Restaurant No 1 (Co-op), Bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Division du Personnel  
Tél. : 3189/3962

## STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL

Une édition provisoire, en français, des nouveaux Statut et Règlement du Personnel peut être consultée auprès du Secrétariat de chaque Division. Une version anglaise suivra sous peu, et, avant la fin de l'année, nous pensons que l'édition définitive bilingue pourra être mise en distribution générale.

J.F. Barthélémy  
Tél. : 2855

## LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday morning, 24 May, until Tuesday morning, 27 May, except for a limited service available on the three days in question at Restaurant No. 1 (Co-op), Building 501, from 08.00 hrs to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 hrs to 14.00 hrs and from 18.00 hrs to 19.30 hrs).

Personnel Division  
Tel.: 3189/3962

## STAFF RULES AND REGULATIONS

A provisional edition in French of the new Staff Rules and Regulations is available for consultation at each Division Secretariat. An English version will appear shortly, and it is expected that the final bilingual edition will be ready for general distribution before the end of the year.

J.F. Barthélémy  
Tel. : 2855

# **SEMINARS SEMINAIRES**

## **MONDAY 19 MAY**

### ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(Top floor of Building 30)  
"Use of the Beam Transfer Function Measurement System to Improve ISR Performance"  
by J. Borer, J.-P. Koutchouk,  
E. Peschardt and L. Vos / ISR

*Abstract : After a brief introduction to the fast Fourier transform set-up now in use at the ISR, the following applications will be described:*  
- fast measurement of Schottky scans,  
- measurement of the working line,  
- optimization of transverse beam stability,  
- minimization of betatron coupling in stacks,  
- optimization of the transverse feedback system.

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium  
"Hadronic Final States in Neutrino Induced Interactions"  
by P.C. Bosetti / CERN

*Abstract : Features of hadronic production in exclusive and inclusive neutrino interactions in BEBC are discussed. The observation of charmed baryons in exclusive final states and a new determination of the mass of the  $\Lambda_c^+$  is reported. QCD predictions are tested - using inclusive reactions - in terms of both longitudinal and transverse momentum variables of the produced hadrons.*

## MONDAY 19 AND TUESDAY 20 MAY

### PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

- Open Session - Monday 19 May

=====

at 10.00 hrs and 14.00 hrs - Council Chamber

1) Introductory remarks by Prof. L. Van Hove.

2) Status reports :

- ISOLDE Current ISOLDE Programme (PSCC/80-27/M55; P.G. Hansen).
  - SC 83 Study of the particle production in  $^{12}\text{C}$  induced heavy ion reactions at 86 MeV/N (CERN-Copenhagen-Grenoble-Lund; PSCC/80-30/M57; B. Jakobsson).
  - SC 85 Element distribution and multiplicity of heavy fragments (Heidelberg (MPI)-Darmstadt (GSI); PSCC/80-29/M56).
  - SC 86 Study of nuclear collisions of 86 MeV/a.m.u.  $^{12}\text{C}$  with heavy targets by collection of the heavy recoil nuclei (Bordeaux-Gradignan (CEN); PSCC/80-31/M58; A. Fleury).
  - Test on nuclear track detectors (Rome Univ.; PSCC/79-30/I5; 80-32/M59; G. Baroni).
- 3) New Proposal :
- Background calibration for a proton-lifetime detector (CERN-Frascati-Milano-Torino; PSCC/80-16/P11; 80-17/S11; D. Cundy).
- 4) Report on LEAR - suggested guidelines for the initial LEAR experimental programme (R. Klapisch).

- Closed Session

=====

at 16.00 hrs on Monday 19 May

and at 9.00 hrs on Tuesday 20 May.

Sixth Floor Conference Room  
(Administration Bldg.)

## TUESDAY 20 MAY

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (\*)

"The Grenoble neutrino experiment -  
a progress report"

by A. Hahn / Caltech

*Abstract : A search for evidence of oscillations associated with low energy antineutrinos ( $\bar{\nu}_e$ 's) is undertaken at the reactor of the Laue-Langevin Institute. Preliminary data will be presented.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

## WEDNESDAY 21 MAY

### ISR COMMITTEE

- I. at 9.30 hrs - Council Chamber

Open Session

=====

1. Information from the Research Director-General, Prof. L. Van Hove.
2. Status Report from Experiment R 807, Study of Large Transverse Momentum Phenomena with the Open Axial Field Magnet.
3. Presentation of Proposal P 105, Study of 1 ns Physics in  $\bar{p}p$  Interactions with the SFM, W.T. Meyer.
4. Presentation of Proposal P 106, A Search for  $\eta_c$  Pseudoscalar Charmed Meson and Charmonium Spectroscopy, R. Cester

This proposal is based on an unconventional use of the ISR : one low energy antiproton beam (3.5 to 7 GeV) and an internal gas-jet target. The physics which would be made possible by such a development and the inevitable interference with conventional ISR  $\bar{p}p$  physics will be discussed.

- II. at 14.30 hrs - Sixth Floor Conference Room Administration Building

Closed Session

=====

### ISOLDE SEMINAR

at 11.00 hrs - SC Conference Room (26/1-025)

"Preliminary Results from a Counter Experiment with the  $^{12}\text{C}$  Beam at the SC"

by B. Jakobsson / Lund and Jean Mougey / CEN Grenoble

*Abstract : The first results from the HIJAC Collaboration of CERN-Copenhagen-Grenoble-Lund will be presented.*

### SEMINAIRE PS

à 11h00 - Amphithéâtre PS (Bât.6)

"Le Projet LEAR"

par P. Lefèvre et D. Möhl

*Résumé : On prévoit d'installer dans le hall Sud une facilité expérimentale pour des  $\bar{p}$  à basse énergie, sous forme d'un anneau de lissage (strecher), accélérateur et décélérateur, équipé d'un dispositif d'éjection ultra-lente. Les caractéristiques principales de la machine et les délais pour sa mise en œuvre seront indiqués. On donnera aussi les grandes lignes d'options et d'améliorations éventuelles.*

## **WEDNESDAY 21 MAY**

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

"Aspects of high  $p_T$  physics at ISR and collider energies"

by R. Horgan / CERN

*Abstract : The possible mechanisms responsible for some features of high  $p_T$  collisions are discussed. One- and two-particle inclusive cross-sections at ISR energies are considered with a view to understanding present data and isolating particular mechanisms. Do we need "higher twist" background to standard QCD? Predictions for jet and vector-boson production at SPS collider energies are presented.*

(Experimentalists definitely welcome).

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Conference Room  
(Bldg. 31 - 3rd floor)

"The Structure of the Intergalactic Gas in Rich Clusters"

by S. White / Paris

*Abstract : After a review of the observed and observable properties of the X-ray emitting gas in rich galaxy clusters and, in particular, of the Sunyaev-Zel'dovich microwave diminution and its possible use for the direct determination of cosmological distances, various physical processes affecting the gas will be discussed together with simple models which can be used to interpret X-ray observations. Spatially and spectrally resolved data from the Einstein satellite will be presented for two rich clusters in which a microwave dip has been detected; these observations make possible a detailed discussion of the gas structure and a direct estimation of the Hubble constant.*

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Auditorium  
(Bldg. 31, 3rd floor)

"How to avoid getting SCHLONKED by PASCAL"

by R. Cailliau / PS

*Abstract : The programming language PASCAL and its derivatives are "IN"; we are in a phase of "wild enthusiasm". However, in many fields of programming, PASCAL presents problems which may easily offset its advantages. Users are warned of lurking dangers and impossible-to-overcome barriers. Programming domains where PASCAL is nevertheless outstanding will be suggested.*

### CERN ENERGY SEMINAR - General level

at 16.30 hrs ~ Auditorium\*)

"Status of the photovoltaic research"

by R. van Overstraeten /  
Katholieke Universiteit Leuven

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

### CERN ENERGY SEMINAR - Technical level

at 16.30 hrs - TH Conference Room

"The importance of high doping effects in silicon"

by R. van Overstraeten /  
Katholieke Universiteit Leuven

## **THURSDAY 22 MAY**

### PRESNTATION TECHNIQUE

de 09h00 à 16h00 - Parking PTT, près du  
bât. 63, C2 plan CERN Meyrin

MAPROMAT SA (CH) propose une exposition de matériel électrique, électronique et automation : coffrets étanches ROSE, éléments de raccordement LÜTZE (D) - bornes de jonction ENTRELEC, appareils de mesure et galvanomètres de tableau METRIX (F) - transistormateurs et variacs EAB, relais électroniques BIRCHER (CH).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

## **FRIDAY 23 MAY - PLEASE NOTE SPECIAL DAY**

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium\*)

"Isobars, quarks and intermediate energy nucleon-nucleon scattering"

by E. Lomon / MIT

*Abstract : Coupling of nucleon isobars to nucleon-nucleon channels is shown to lead naturally to dibaryons of the width and inelasticity observed in the triplet  $F_3$  and singlet  $D_2$  channels. Other low partial waves are fitted. A structure appears in the triplet  $P_0$  channel. A review of quark bag states shows that they are not directly comparable with the dibaryons. The situation is much improved when the f-matrix is used with an external interaction. A discussion of the joining of quark short range structure with long range hadron exchange forces follows.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hours to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

TUESDAY 27 MAY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Evidence for high spin new mesons and common production mechanism for some old ones"

by P.A. Dorsaz / Geneva University

=====

POUR INFORMATION - FOR INFORMATION

=====

VENDREDI 23 MAI

SEMINAIRE DU LAPP

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de Physique des Particules, Chemin de Bellevue, Annecy-le-Vieux (Haute-Savoie, France)

"Technicolor pour experimentateurs"

par J. Sikivie / CERN Th.

Renseignements complémentaires auprès de :  
H. Pessard / CERN / EP, tél. 6526, ou Laboratoire  
d'Annecy-le-Vieux, tél. (023) 23.32.45, int. 327.

**TRAINING AND  
EDUCATION  
ENSEIGNEMENT**

---

JEUDI 22 MAI

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous"

par R. Carreras

WEDNESDAY 28, THURSDAY 29

AND FRIDAY 30 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Correlations between high energy physics and cosmology"

by G. Cocconi / CERN

(Lectures 1 to 3)

(For abstract see notices and next week's Bulletin)

**INFORMATIONS  
GÉNÉRALES  
GENERAL INFORMATION**

---

INSCRIPTIONS SCOLAIRES 1980/81

Nous rappelons aux membres du personnel que le Bureau d'Information de la Section des Affaires sociales (Div. PE) tient à leur disposition de la documentation sur la plupart des écoles de la région genevoise (brochures, prix, formalités d'inscription) pour l'année scolaire 1980/81.

SCHOOL ENROLMENTS 1980/81

Members of the personnel are reminded that the Social Work Section Information Office (PE Division) has available certain information concerning most of the schools in the Geneva area (prospectuses, current fees, enrolment formalities) for the academic year 1980/81.

Social Work Section / PE  
Tel. : 4201

A VENDRE AU PERSONNEL

Chaussures de travail, la paire : Frs. 30.-

Attention : pointures 42, 43, 44, 45.

Du 19 au 23 mai, de 16h00 à 17h00, au Bât. 569.

Service des Magasins / Récupération  
Tél. : 2180

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL :  
Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive and that in view of the limited number of posts available, no children previously appointed by CERN under this scheme can be considered. The duration of all appointments will be 4 weeks.

Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Division to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service, Personnel Division, Office 5-3-008, telephone 4471. Completed application forms must be returned to this Service by May 16 at the latest.

Fellows and Associates Service/  
Personnel Division / Tel. 4471

**LISTE DES POSTES VACANTS AU 12 MAI 1980**

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
TH-DI-023	80-39	Employé(e) administratif(ve)	5/6
		-----	
EP-RE-56-080 *	80-23	Technicien (Electronique)	6
EP-DI-058 *	80-10	Physicien	9 B+
EP-ME-WS-230	80-37	Technicien (Electronique)	6
EP-RE-12-234	80-48	Ingénieur ou Assistant technique principal (Electronique)	8/9
		-----	
DD-CO-CO-289/290 *	80-26	Technicien d'exploitation (Calculatrices électroniques)	5
		-----	
PS-COP-041 *	80-47	Technicien d'exploitation (Accélérateurs)	6
PS-PO-EA-084 *	80-45	Technicien d'exploitation (Accélérateurs)	6
PS-CO-AP-126 *	80-18	Ingénieur (Programmation)	8
PS-LR-RF-131 *	80-08	Technicien (Electronique)	6
PS-PO-EA-215 *	80-44	Technicien d'exploitation (Accélérateurs)	6
PS-PO-MP-262 *	80-43	Technicien d'exploitation (Accélérateurs)	6
PS-COP-526	80-46	Technicien d'exploitation (Accélérateurs)	6
		-----	
ISR-OP-102	80-42	Physicien ou Ingénieur	8
		-----	
SPS-SFL-124 *	80-41	Dessinateur-Projeteur (Mécanique)	6
		-----	
DG-SPA-TD-70	80-32	Analyste supérieur de Systèmes	10/11
		-----	
PE-PM-SO-26 *	80-29	Assistant(e) Social(e)	7/8
PE-AS-CS-TT-51 *	80-51	Téléphoniste	4
		-----	
FI-SAP-MA-140 *	80-52	Technicien	6
		-----	
SB-EE-EL-EM-116	80-49	Technicien (Electronique)	5/6
SB-EE-EL-HT-156 *	80-50	Technicien (Électricité)	5
SB-EE-GE-SI-202	80-33	Electricien	5/6
SB-EE-GE-PH-295 *	80-12	Opérateur (Chaudières et Diesels)	4
SB-EE-GE-PH-369	80-40	Technicien d'exploitation (Électricité)	5/6
		-----	
HS-DI-SC-125*	80-34	Ingénieur (Sécurité du travail) - Adjoint du Chef des Services secours et sécurité des sites -	8
HS-DI-SC-060 à 065, 126, 151 à 153*	80-53	Pompier	4

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé.

Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais qui hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

## Dernier rappel

# CONCERT PUBLIC DU CERN

Vendredi 6 juin 1980

«Ensemble Instrumental de Grenoble»

21 h 00 (heure française)

Théâtre Rococo du Casino de Divonne

Pour commémorer le 20e Anniversaire des Concerts Publics du CERN, un concert extraordinaire sera donné le vendredi 6 juin 1980 à 21 heures (heure française) dans le merveilleux Théâtre Rococo du Casino de Divonne par l'Ensemble Instrumental de Grenoble (16 instruments à cordes).

Au programme :

A Vivaldi  
Concerto en la maj.

A. Jorrand  
Hommage à Vivaldi

J.M. Leclair  
Concerto en fa maj. pour violon op. 7

B. Mendelssohn  
Symphonie No.10 en si min.

B. Britten  
Simple Symphony

Ce concert sera suivi d'un buffet servi dans la grande salle "Roussillon Languedoc" de l'Hôtel du Golf.

Le prix des places est fixé à Frs. 35.- et comprend : l'entrée du concert, le programme, le vestiaire, l'accès au buffet, boissons comprises.

Etant donné le nombre limité de places dans le théâtre, la réservation se fera uniquement dans l'ordre d'arrivée des demandes accompagnées de la copie du versement effectué sur le compte SBS 751887 "Club de Musique" avec la mention "Concert du 6 juin".

En cas de désistement, aucun remboursement ne pourra être effectué passé la date du 20 mai.



-----  
Je souhaite \_\_\_\_\_ place(s) pour le concert du 6 juin à Divonne.

J'ai versé la somme de Frs. \_\_\_\_\_ sur le compte SBS 751887 (dont copie en annexe).

NOM (en majuscules) \_\_\_\_\_

PRENOM \_\_\_\_\_ Division \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

A retourner à : G. ADAM / SPS / Bât. 864.  
-----

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 19 mai au 23 mai 1980

Midi/Lunch Time	No.1 Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)	No.2 Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)	No.3 Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)
Prix	14,50 Fr.s/I 5,10 Fr.s	14,80 Fr.s/I 5,50 Fr.s	FF. 11,30
LUNDI/ MONDAY	I Saucisse Grillée Parmentier  II Emincé de Boeuf Bercy Risotto Petits Pois	I Taglietella au Jambon  II Epaule de Porc au Four Pommes Mousseline Légumes	Escalope de Volaille Panée Pommes Frites Haricots Verts
MARDI/ TUESDAY	I Cannelonis Sauce Provençale  II Fish and Chips Salade Mêlée	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare  II Sauté d'Agneau Printanier Riz Pilaf Légumes	Steack Haché Spaghetti Légumes Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Riz Madras  II Sauté d'Agneau Pommes Mousseline Haricots Blancs	I Assiette de Veau Niçoise  II Steack sur le Grill Pommes Frites Légumes	Rôti de Porc Pommes Purée Légumes Saison
JEUDI/ THURSDAY	I Oeufs Durs à la Bourguignonne  II Escalope de Dinde Viennoise Spaghetti Tomates Salade Verte	I Tripes à la Mode de Caen  II Truite aux Amandes Pommes Persillées Légumes	Lapin Chasseur Riz Légumes Saison
VENDREDI/ FRIDAY	I Tête de Veau Vinaigrette  II La Marée du Jour Garnie	I Schubling Garni  II Veau Tyrolienne Garniture Sauce Tomate Légumes	Filets de Poisson Pochés Pommes Boulangères Petits Pois

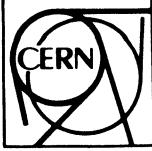
#### SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECÔTE

A l'occasion de la fête de Pentecôte, les restaurants et cafeterias des sites seront fermés dès le samedi matin 24 mai jusqu'au mardi matin 27 mai. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Rest No.1 (Co-op), Bât 501, de 8h à 20h (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

#### LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday morning, 24th May, until Tuesday morning, 27th May, except for a limited service available on the three days in question at Rest No.1 (Co-op), Build 501, from 8. h to 20. hrs (hot meals served from 11.30 h to 14.00 h and from 18.00 h to 19.30 hrs).

	Restaurant No.1	Restaurant No.2	Restaurant No.3
Heures d'ouverture	Lundi au Vendredi : 06h à 02h30  Samedi et Dimanche : 1. Cafétaria : 08h à 20h 2. Restaurant : 11h30 à 14h 18h00 à 19h30	Lundi au Vendredi : 06h à 20h30  Samedi : 08h00 à 14h00	Lundi au Vendredi : 07h00 à 20h00



BULLETIN

# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## INTERIM REPORT OF THE STAFF ASSOCIATION'S REPRESENTATIVES PARTICIPATING IN THE WORKING GROUP ON PENSIONS

Following the RESCO recommendations, the Executive Board decided, in mid-February 1980, to set up an internal Working Group on Pensions.

According to the terms of reference defined by the Executive Director-General, the Group will present a written report to the Executive Board in June 1980. The report will then be submitted as soon as possible to the Finance Committee.

The following are the essential points which, according to the terms of reference, must be dealt with :

1. Recommendations concerning the adjustment of the pension level in order to take into account the incidence of taxation ;
2. An examination of the financial implications of this adjustment, with a discussion on ways in which it can be financed ;
3. Recommendations concerning the measures to be taken to ensure that, in the event of the dissolution of the Organization, CERN pensions will continue to be paid.

At the end of February the Group undertook its work in this connection. On the basis of the terms of reference, the Group expressed the view that by June next it would be able to submit a written report on items 1 and 2 mentioned above.

However, the Group felt that it would not be able to settle item 3, which raised the important question of guarantees, and certain other matters, until after June 1980.

So far, the Working Group has been bringing up to date and completing all the information and comparisons made by RESCO on pensions. In particular, it has resumed its comparisons with the Services Industriels de Genève, the Co-Ordinated Organizations and the European Communities. Its main task is to examine the pensions and benefits paid by the SIG, Co-ordinated Organizations and the European Communities, compared with those at CERN, after allowing for the various indemnities and for taxation.

On the basis of this examination a proposal will be made for the adjustment of CERN pensions, in order to ensure that the CERN benefits are as closely in line as possible with those of the above organizations.

The financial implications for CERN of such an adjustment are now being examined and the various ways of financing it are being closely studied. The latter include, in particular, the possibility of internal taxation, tax reimbursement, notional pensionable salary, increased contributions, financing of the increase in benefits from the budget, with the possibility of a financial contribution from the staff.

This study calls for close collaboration with the actuary of the Insurance Scheme, and consultations with the various experts in Member States. These consultations will not be easy, but they are essential if CERN is to have the best chance of obtaining approval for this substantial change. It is planned, therefore, that the written conclusions

(items 1 and 2) should be submitted to the Directors-General before mid-June 1980.

As for the other problems, in particular the question of the guarantees (item 3), the Group intends to press ahead in order to complete its work as soon as possible.

D. DEKKERS / G. MAURIN  
30 April 1980

## COMMENTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee has examined the modus operandi and the time needed in order to prepare a final report for the Executive Board. Since the Committee feels that everything should be done to ensure a successful outcome of the negotiations on increased pensions, it has decided to recommend the Council of the Staff Association to call off the strike which was planned for next June. Another date will be fixed in autumn 1980.

## WORKING CONDITIONS OF STAFF EXPOSED TO RADIATION DURING THEIR WORK

A group of specialists was set up following a petition asking the Staff Association to make a study of this problem. The group has submitted a comprehensive and very detailed report to the Executive Committee. The latter has decided to make this report available to the persons who signed the petition and to members of the Staff Association Council.

The persons who signed the petition are requested, therefore, to ask the Staff Association Secretariat for their copy.

A meeting will be held between the signatories of the petition, the Working Group and Staff Association delegates, and details will be announced in the Weekly Bulletin. The date selected for this meeting is Monday 19 May 1980.

## NEW ADMINISTRATIVE CIRCULARS

### 1. Crediting of Pension Rights for Shift Workers

The Executive Committee has sent to members of the Executive Board a letter in which it clearly sets out the Staff Association's proposals. Persons interested may obtain a copy of this letter from the Staff Association Secretariat or from their delegates.

### 2. Several other new draft Circulars have been prepared by the Management. These concern :

- dependent children
- unemployment insurance
- mediation
- CERN's personnel policy.

These Circulars will be discussed at the meeting of the Standing Advisory Committee to be held on 3 June. Staff Association representatives will receive copies of the texts for comment during the week 12-17 May.

## COMITE EXECUTIF

### APPEL DU COMITE EXECUTIF AU PERSONNEL

Afin de pouvoir maintenir les acquis et de résoudre positivement les nombreux problèmes qui restent ouverts, il est indispensable que le personnel s'engage résolument à participer activement dans l'Association du Personnel. Aucun Groupe électoral ne doit rester sans délégué.

N'attendez pas que les autres pensent et agissent pour vous. Présentez votre candidature.

### ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

1. L'Assemblée Générale Ordinaire a approuvé les nouveaux Statuts de l'Association du Personnel à titre d'essai pour une période d'une année, au terme de laquelle ils devront être confirmés ou amendés.
2. Pour l'immédiat, il sera procédé à la rédaction des modifications aux Statuts demandées par l'Assemblée, et le nouveau texte intégral sera publié dès que possible.
3. Etant donné que les nouveaux Statuts comportent une nouvelle définition de membres, nous rappelons aux attachés non rémunérés qu'ils ne sont plus membres de droit.

Pour devenir membres extraordinaire ils doivent envoyer une demande d'adhésion au Secrétariat de l'Association du Personnel, par une simple note.

Il sera élu deux observateurs au Conseil parmi les membres extraordinaire (attachés non rémunérés et pensionnés).

Nous prions donc les membres extraordinaire de ces catégories d'envoyer leur demande d'adhésion ainsi que leur candidature de délégué au Conseil du Personnel au Secrétariat de l'Association du Personnel avant le 27 mai 1980.

4. L'Assemblée Générale a également voté à l'unanimité une motion que nous reproduisons ci-dessous :

#### " MOTION SUR LE PROBLEME DES EXPATRIES "

Le personnel expatrié, résidant en France ou en Suisse, est souvent confronté à des problèmes graves pour l'obtention d'un permis de travail pour membre de famille, d'un permis de séjour pour les enfants ayant atteint leur majorité ou encore d'un permis de séjour en cas de départ de l'Organisation.

Un certain nombre de cas individuels, qui se sont produits récemment auraient vraisemblablement pu être évités si une information adéquate avait été bien diffusée.

C'est pourquoi le personnel, réuni en Assemblée Générale Ordinaire, demande à l'Association d'entreprendre les actions suivantes :

- a) Organisation d'une réunion d'information à laquelle participeront des personnes compétentes de l'Administration et, éventuellement, des Etats-Hôtes. Cette réunion devrait avoir lieu avant la prochaine discussion du projet LEP au Conseil de l'Organisation.
- b) Publication, avec l'aide de l'Administration, d'un document renseignant le personnel des droits et obligations des membres du personnel et de leur famille sur ces sujets.
- c) Collaboration avec la Direction afin de négocier avec les Etats-Hôtes l'amélioration de la situation juridique."

Le Comité Exécutif a envoyé le texte aux Directeurs Généraux avec une lettre d'accompagnement.

### BONIFICATIONS DES DROITS A PENSIONS POUR LES TRAVAILLEURS POSTES

Lors de la séance du 8 mai 1980, la Commission Exécutive, tenant compte des objections de l'Association du Personnel, a décidé de renvoyer l'approbation de cette Circulaire.

Avant la prochaine séance prévue pour le 5 juin, un groupe formé des Chefs de Division intéressés et du Président de l'Association du Personnel, se réunira pour étudier un nouveau texte qui reconnaîsse à tous ceux qui font actuellement du roulement, le droit à des bonifications.

Nous espérons parvenir à une solution équitable.

### CONDITION DE TRAVAIL DU PERSONNEL PROFESSIONNEL EXPOSE AUX RADIATIONS

Suite à une pétition demandant à l'Association du Personnel d'étudier ce problème, un groupe d'experts avait été formé. Ce groupe a soumis un rapport complet et très circonstancié au Comité Exécutif qui a décidé de le mettre à disposition des signataires de la pétition et des membres du Conseil de l'Association du Personnel.

Les signataires, les membres du groupe de travail et les délégués de l'Association du Personnel sont invités à une réunion d'information :

Le LUNDI 19 MAI à 17h.00  
dans la Salle de Conférence du PS

## ELECTIONS AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Suite à l'approbation, par l'Assemblée générale annuelle du 9.5.1980, du nouveau texte des Statuts de l'Association, des élections auront lieu cette année dans chaque Groupe électoral (Article 40. de ces nouveaux Statuts).

### CALENDRIER DES ELECTIONS

La Commission électorale, au cours de sa réunion du 12 mai 1980, a fixé le calendrier des élections pour cette année comme suit :

- 27 mai 1980, 17h00 : Clôture de la réception des actes de candidature.  
3 juin 1980 : Expédition des bulletins de vote par les Scrutateurs.  
11 juin 1980, 17h00: Clôture de la réception du scrutin.  
12 juin 1980, 9h00 : Dépouillement du scrutin en public par les Scrutateurs.

Les membres du personnel sont invités à se présenter comme candidats de leur Groupe électoral avant le 27 mai 1980, 17h00 :

- . soit en complétant le formulaire d'acte de candidature reproduit à l'intérieur de ce bulletin,
- . soit en prenant contact avec l'un des Scrutateurs de l'Association pour tout renseignement complémentaire :
  - MARAIS Odette Mme, DD, 2366
  - ZAPF Werner, PE, DG, FI, TH, 4466
  - CAVALLARI Giorgio, EF, 3788
  - BERTRAND Jean-Claude, EP, 4712
  - FOGLI Pierre, HS, 4464
  - BIDON Serge, ISR, 3731
  - MARCARINI Elio, 3487 ] PS
  - RENOU André, 2615 ] PS
  - MALAVALLON André, 4153 ] SB
  - MEMBRARD Fernand, 2348 ] SB
  - MERLINO Angelo, SPS, 4614

## **CLUBS**

### RUGBY CLUB

#### Résultats

En match amical contre les douaniers, RC CERN a gagné sur un score de 33 à 17.

#### Prochains matches

Samedi 17 mai, match de championnat pour CERN I, contre RC NEUCHATEL à 15h. (heure suisse) au CERN.

Mardi 20 mai, match amical contre les Pompiers du CERN à 18h sur le terrain de St. Genis.

Mercredi 21 mai, "Assemblée Générale" à 19h. au Bâtiment 4, 4ème étage, Salle de Conférence de la Théorie. Tous les anciens et nouveaux venus sont conviés à cette assemblée.

### FOOTING CLUB

#### COURSE A TRAVERS LE CERN

Le relais pédestre sera organisé cette année le MERCREDI 4 JUIN, entre 12h.00 et 13h.00, par équipe de 6 coureurs.

Distances: 1000 - 800 - 800 - 500 - 500 - 300m. Les équipes doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Service, d'un Groupe, ou d'une Entreprise.

Les groupements de coureurs sans affinité administrative seront refusés, afin d'éviter les abus ou les associations des meilleurs.

Des équipes féminines de 3 personnes sont invitées à s'inscrire également, pour ces dernières le parcours est réduit à 3 relais de 250 - 250 - 300m.

Le Challenge OPITZ sera confié pour un an à l'équipe senior classée première. Le Challenge VAUX à la première équipe vétérans "A", c'est-à-dire à tous les coureurs nés en 1945, 1944, 1943, 1942 et 1941. Le Challenge Galland est réservé aux vétérans "B", c'est-à-dire nés en 1940 et avant. Le Challenge "Z" récompensera l'équipe qui réussit "l'exploit" de se classer 20 places avant le dernier.

Et, enfin, pour les dames, le Challenge Marthe DUBREUIL sera confié à l'équipe gagnante.

Médaille souvenir à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement de la course sera envoyé après l'inscription.

-----  
Seniors : Vétérans A :

Vétérans B . Dames :

Nom du responsable : Div.:

déclare inscrire l'équipe qui portera le nom suivant : .....

à la course du CERN du 4 juin 1980.

Signature.....

-----  
A renvoyer avant le mercredi 28 mai 1980, dernier délai, à W. ZAPF - PE/4466 -

Le droit d'engagement est de 5FS par coureur, payable à l'inscription de l'équipe.

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

### CLUB DE PETANQUE

Vendredi 16 mai 1980 à partir de 19h (heure suisse), Concours en 3 parties.

Doublettes formées.

Buffet - Buvette

## FOOTBALL CLUB

En raison du mauvais temps, seulement deux rencontres ont pu se dérouler cette semaine.

D'une part, le match "BOOSTER" - "SP" s'est soldé par un nul trois à trois, d'autre part l'équipe "SPS" en battant sa rivale "ECS" a pris la tête du Championnat mais avec 1 match de plus que "1'INTER".

Nous ne donnons pas le classement cette semaine puisque trois équipes seulement ont disputé trois matches.

### Matches de la semaine du 19 au 23 mai 1980

Lundi 19 : 1/4 de Finale de la Coupe  
GIS - ECS : arbitre = GEIGER

Mardi 20 : Championnat  
DD - SP : arbitre = SANCHEZ

Mercredi 21 : Championnat  
INTER - SPS : arbitre = BLONDIN

Jeudi 22 : Championnat  
ECS - EP : arbitre = DECRESSAC

Vendredi 23 : Championnat  
GIS - BOOSTER : arbitre = JOUVE

Au cours de la semaine le tirage au sort des 1/2 finales de Coupe aura lieu. Les responsables des équipes qualifiées seront avisés en temps voulu des heures et dates.

## VELO CLUB

### Sorties du samedi 17 mai 1980

#### Section masculine : itinéraires haut-savoyards

- . Groupe 1 = rendez-vous à 7h00 (heure suisse) au Parking de Genève-Plage en direction du Col de Saxel et retour par le Pont de Fillinges. Total = 70kms
- . Groupe 2 & 3 = rendez-vous à 7h30 (heure suisse) au Parking de Genève-Plage. Même parcours, mais un peu allégé = 60kms.

Section féminine : Rendez-vous à toutes à 13h30 (heure suisse) à la Piscine de Ferney-Voltaire. 2 parcours au choix 25 et 35 kms.

### Sortie des 28 et 29 juin dans les Dombes

N'oubliez pas s'il-vous-plaît, de retourner rapidement à P.FOGLI/HS (même en cas de réponse négative), le questionnaire qui vous a été adressé. Merci.

Le Comité.

## PHOTO CLUB

Nous remercions nos membres pour la très bonne participation au concours Interfirmes.

Etant donné la limitation à 24 photos par Club, une sélection préalable sera faite.

Nous vous rappelons que l'exposition des épreuves du concours a lieu du 19.5 au 24.5 1980 au Bâtiment Principal.

## GROUPE ENVIRONNEMENT

L'économie d'énergie, les énergies nouvelles, les pollutions, la protection de la nature etc... sont des sujets d'actualité.

Il devient opportun et urgent d'unir nos efforts et nos informations. Dans tous ces domaines (privés ou professionnels).

\*\*\*\*\*  
\* Le Groupe Environnement organise une réunion le  
\* MERCREDI 21 MAI à 17h00 Salle D  
\* Bâtiment Principal  
\* où vous pourrez proposer vos idées et suggestions  
\*\*\*\*\*

## CERN WOMEN'S CLUB

THE NUDE : The Life Drawing Group cordially invites you to view an exhibit of nude sketches, to be held in the Administration Building from April 27 to June 5.

This group is open to both men and women, and meets on Thursday evening from 8 to 10 p.m. in the club rooms of Tortella Restaurant.

## GAMES SECTION - BRIDGE CLUB

Please send to D. KEMP/ISR

I shall be playing Wednesday 21st May 1980

Name.....Partner.....

Tortella's canteen 7.55 p.m. sharp  
Everybody welcome

## CLUB HIPPIQUE

### PROGRAMME

15 mai : Jeu de piste senior à Segny.  
Epreuve de saut à Satigny.

18 mai : Epreuve de saut à ONEX.

24 au 26 mai : 3 jours dans le Jura avec le manège de Segny. Inscription sur place. Prix : 400 FF pour le cheval et partage des frais d'intendance.

25 mai : Saut à Gingins avec la participation de cavaliers de Segny.

Stage enfants : Notre ami Claude GAUTHIER, du Ranch de la Reculotte à Fuans dans le Doubs nous propose 3 stages :

29/6 au 12/7 .....FF 1.600.-  
27/7 au 9/8 .....FF 1.600.-  
17/8 au 6/9 .....FF 2.400.-

renseignements : BLIN Michel - Tél. 3536  
JOUHET Michèle - Tél. 3449

CERN  
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE  
ASSOCIATION DU PERSONNEL

Mai 1980

ELECTIONS DES REPRÉSENTANTS DU PERSONNEL AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION

---

ACTE DE CANDIDATURE

Je, soussigné(e), membre de l'Association du Personnel du CERN déclare être candidat(e) au poste de délégué(e) du personnel au Conseil de l'Association,

NOM, Prénoms : .....

Division : .....

Collège électoral : .....

Groupe électoral : .....

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil et à défendre au mieux de mes possibilités les intérêts de l'ensemble du personnel de l'Organisation.

Date : ..... SIGNATURE : .....

Note : Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir au Secrétariat de l'Association du Personnel, Baraque Wilson, avant le 27 mai 1980, 17h.00.

Reçue par : .....

Contrôlée par : .....

# CALENDRIER HEBDOMADAIRE

**1980**

# WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
19.5 1000 PS AND SC COMMITTEE and Open Session <b>C</b> 1600 Closed Session <b>G</b>	900 PS AND SC COMMITTEE <b>G</b> Closed Session	930 LSR COMMITTEE <b>C</b> Open Session 1430 Closed Session <b>G</b>	930 PRESENTATION TECHNIQUE MAPROMAT SA (CH) propose une exposition de matériel électrique, électronique et automatisation. Parking PTI, pres Bât. 63, C2 plan CERN Meyrin <b>A</b>	21.5 VENDREDI 23.5
	1100 ISOLDE SEMINAR Preliminary Results from a Counter Experiment with the $^{12}\text{C}$ Beam at the SC - by B. Jakobsson / Lund and J. Mougey / CEN Grenoble <b>A</b>	1100 SC Conference Room (26/1-025) SEMINAIRE PS Le projet LEAR - par P. Lefèvre et D. Möhl / PS Amphithéâtre PS (Bât. 6) <b>A</b>	1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous - par R. Carreras <b>A</b>	
	1100 THEORETICAL SEMINAR Aspects of high PT physics at ISR and collider energies - by R. Horgan/CERN <b>T</b>	1400 THEORETICAL SEMINAR Aspects of high PT physics at ISR and collider energies - by R. Horgan/CERN <b>D</b>	1400 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR The Structure of the Intergalactic Gas in Rich Clusters - by S. White / Paris <b>D</b>	
	1430 ISR SEMINAR Use of the Beam Transfer Function Measurement System to Improve ISR Performance - by J. Borer, J.-P. Koutchouk, E. Peschardt and I. Vos / ISR <b>I</b>	1600 DD SEMINAR How to Avoid Getting SCHLONKEN by PASCAL - by R. Caillau / PS <b>D</b>	1600 CERN ENERGY SEMINAR - General level The Importance of High Doping Effects in Silicon - by R. van Overstraeten / Katholieke Univ., Leuven <b>T</b>	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR - General level Status of the Photovoltaic Research - by R. van Overstraeten / Katholieke Univ., Leuven <b>A</b>
	1630 EP SEMINAR Hadronic Final States in Neutrino Induced Interactions - by P.C. Bossetti / CERN <b>A</b>	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A Grenoble neutrino experiment - a progress report - by A. Hann / Caltech <b>A</b>	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Correlations between high energy physics and cosmology - by G. Cocconi / CERN (Lecture 1) <b>A</b>	26.5 30.5
		27.5 28.5	29.5 30.5	
		1100 ACADEMIC TRAINING Correlations between high energy physics and cosmology - by G. Cocconi / CERN (Lecture 2) <b>A</b>	1100 ACADEMIC TRAINING Correlations between high energy physics and cosmology - by G. Cocconi / CERN (Lecture 3) <b>A</b>	
		1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Evidence for high spin new mesons and compon production mechanism for some old ones - by P.A. Dorsaz / Geneva University <b>A</b>	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Salle Théorie/bat. 4 Theory lecture room/bldg. 400 <b>T</b>	
			DD Auditorium bldg. 60 Amphithéâtre DD bldg. 31-3rd fl. <b>DD</b>	
			1100 ACADEMIC TRAINING Correlations between high energy physics and cosmology - by G. Cocconi / CERN (Lecture 2) <b>A</b>	
			1100 ACADEMIC TRAINING Correlations between high energy physics and cosmology - by G. Cocconi / CERN (Lecture 3) <b>A</b>	
			DD Auditorium bldg. 60 Amphithéâtre DD bldg. 31-3rd fl. <b>DD</b>	
			1st fl. SPS Auditorium / Prévessin/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét. <b>S</b>	
			1st fl. Amphithéâtre SPS / Prévessin/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét. <b>I</b>	
			1st fl. Council Chamber/bldg. 303 <b>C</b>	

Amphithéâtre/bat. 500  
Auditorium/bldg.

Salle Théorie/bat. 4  
Theory lecture room/bldg. 400  
**T**

Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
ISR Auditorium/bldg. 30-7<sup>e</sup> ét.  
**I**

Salle du Conseil/bat. 503  
Council Chamber/bldg.  
**C**

**DD**

lieu selon indication place as indicated  
**A**

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association (Wilson Hall) - Tel. 281.9  
Publications Group (DD) - Tel. 4106-5586-2755  
Dernier délai pour inserions : mardi 12 h 00  
Association du Personnel (Bar, Wilson) / CERN (Lecture 3)  
Groupe des Publications (DD) - Tel. 4106-3586-2755